



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

cjl\_sty18\_pl

### Vlastní tvorba – inspirace poezií

Číslo projektu	CZ.1.07/1.5.00/34.0950
Kódování materiálu	VY_32_INOVACE_cjl_sty18
Označení materiálu	sty18_pl.pdf
Název školy	Gymnázium Kladno
Autor	Mgr. Milada Pochmanová
Anotace	Pracovní list je zaměřen na práci s klasickým básnickým textem, porozumění, umělecký přednes a o rozbor textu, následně na základě inspirace textem o vlastní tvorbu
Předmět	Český jazyk a literatura
Tematická oblast	Stylistika, teorie literatury
Téma	Vlastní tvorba – inspirace poezií
Očekávané výstupy	Učíme se číst poezii, poezie jako inspirace
Klíčová slova	Báseň, próza, obsah, forma, téma, lyrika
Druh učebního materiálu	Pracovní list
Ročník	Žáci různých ročníků
Cílová skupina	Osmileté i čtyřleté studium
Ověřeno	19. 9. 2013, seminář Současná literatura – 3. ročníky
Pokud není uvedeno jinak, uvedený materiál je z vlastních zdrojů autora	

#### Metodický pokyn

– tato aktivita může proběhnout nejlépe během tří vyučovacích hodin, první hodina jako přípravná a motivační, druhá zaměřena na tvorbu vlastního textu, třetí hodina v duchu autorského čtení

Další varianty mohou vycházet z jiných básnických textů, které si žáci přinesou na základě vlastní četby – po konzultaci s vyučujícím

#### Zdroje

Shakespeare, William. Sonety. Brno: Nakladatelství Atlantis, 2012, 414s. ISBN 80-85625-63-6.  
[http://cs.wikipedia.org/wiki/Sonety\\_\(Shakespeare\)](http://cs.wikipedia.org/wiki/Sonety_(Shakespeare))



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

cjl\_sty18\_pl

### William Shakespeare: Sonety

#### Sonet 10 (překlad Jan Vladislav)

Přiznej k své hanbě, že nemáš cit pro nikoho,  
ty k sobě samému stále tak bezcitný.  
Popři, že tebe jich miluje tady mnoho,  
ale ty nikoho - to teď už každý ví.  
Neboť tvé vražedné záští tě žene k tomu,  
že strojíš bez hrůzy úklady proti sobě,  
že toužíš rozbořit zdi překrásného domu,  
který bys měl si přát obnovit v krátké době.  
Ach, změň své názory, ať změním já svou víru!  
Má záští bydlet líp než láskyplný cit?  
Bud' jak tvá přítomnost, laskavý, plný míru,  
a snaž se alespoň sám k sobě obměkčit.  
Vytvoř už kvůli mně, milý, své druhé já,  
ať krása ve tvých a v tobě smrt přetrvá.

#### Sonet 66 (překlad Martin Hilský)

Znaven tím vším, já chci jen smrt a klid,  
jen nevidět, jak žebrá poutivec,  
jak pýchou dme se pouhý parazit,  
jak pokříví se každá čistá věc,  
jak trapně září pozlátka všech poct,  
jak dívčí cudnost brutálně rve chťič,  
jak sprostota se sápe na slušnost,  
jak blbost na schopné si bere bič,  
jak umění je pořád služkou mocných,  
jak hloupost zpupně chytrým poroučí,  
jak prostá pravda je všem prostě pro smích,  
jak zlo se dobru chechtá do očí.

Znaven tím vším, já umřel bych tak rád,  
jen nemuset tu tebe zanechat.

(překlad Martin Hilský)

1. Charakterizujte výše uvedený text po stránce formální i obsahové, porovnejte
2. Zaznamenejte heslovitě všechny postřehy k obsahu textu – příběh, pocity, postavy...
3. Inspirujte se básní a vytvořte prozaický text s použitím vyprávěcího, popisného nebo úvahového postupu – izolovaně, nebo „vše v jednom textu“



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

cjl\_sty18\_pl

1. Charakterizujte výše uvedený text po stránce formální i obsahové, porovnejte  
Poezie, sonet, lyrika, rozdíl v obsahu sdělení – apel na konkrétní osobu, vyjadřuje  
její postoje, chyby, touhu po určité proměně, rady???
2. Zaznamenejte heslovitě všechny postřehy k obsahu textu – příběh, pocity,  
postavy...  
Žáci využijí informace o životě a tvorbě autora
3. Inspirujte se básní a vytvořte prozaický text s použitím vyprávěcího, popisného  
nebo úvahového postupu – izolovaně, nebo „vše v jednom textu“  
Autorské čtení, možno využít i práci ve dvojicích...